SONY

4-446-294-**52**(1)

Wireless Stereo Headset

Reference Guide	GB
Guide de référence	FR
Referenzhandbuch	DE
Guía de referencia	ES
Naslaggids	NL
Guida di riferimento	IT

DR-BTN200

©2013 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

* 4 4 4 6 2 9 4 5 2 * (1)

English

WARNING

To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.

Excessive sound pressure from headphones can cause hearing loss.

The *Bluetooth* word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.

The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Microsoft, Windows and Windows Vista are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Macintosh and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Hereby, Sony Corp., declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
For details, please access the following URL :
http://www.compliance.sony.de/

Italy: Use of the RLAN network is governed:
- with respect to private use, by the Legislative Decree of 1.8.2003, no. 259 ("Code of Electronic Communications"). In particular Article 104 indicates when the prior obtainment of a general authorization is required and Art. 105 indicates when free use is permitted;
- with respect to the supply to the public of the RLAN access to telecom networks and services, by the Ministerial Decree 28.5.2003, as amended, and Art. 25 (general authorization for electronic communications networks and services) of the Code of electronic communications.

Norway: Use of this radio equipment is not allowed in the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund, Svalbard.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.
On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.
By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.
To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

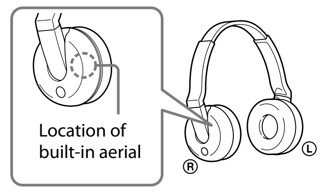
For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Precautions

On *Bluetooth* communication

- *Bluetooth* wireless technology operates within a range of about 10 meters.
  Maximum communication range may vary depending on obstacles (human body, metal, wall, etc.) or electromagnetic environment.
- The aerial is built into the unit as illustrated in the dotted line. The sensitivity of the *Bluetooth* communication will improve by turning the direction of the built-in aerial to the connected *Bluetooth* device.
  The communication distance shortens when the obstacles are between the aerial of the connected device and this unit.



- The following conditions may affect the sensitivity of *Bluetooth* communication.
  - There is an obstacle such as a human body, metal, or wall between this unit and *Bluetooth* device.
  - A device using 2.4 GHz frequency, such as a wireless LAN device, cordless telephone, or microwave oven, is in use near this unit.
- Because *Bluetooth* devices and wireless LAN (IEEE802.11b/g) use the same frequency, microwave interference may occur and resulting in communication speed deterioration, noise, or invalid connection if this unit is used near a wireless LAN device. In such a case, perform the following.
  - Use this unit at least 10 m away from the wireless LAN device.
  - If this unit is used within 10 m of a wireless LAN device, turn off the wireless LAN device.
  - Install this unit and *Bluetooth* device as near to each other as possible.
- Microwaves emitting from a *Bluetooth* device may affect the operation of electronic medical devices. Turn off this unit and other *Bluetooth* devices in the following locations, as it may cause an accident:
  - where inflammable gas is present, in a hospital, train, airplane, or a petrol station
  - near automatic doors or a fire alarm
- This unit supports security capabilities that comply with the *Bluetooth* standard to provide a secure connection when the *Bluetooth* wireless technology is used, but security may not be enough depending on the setting. Be careful when communicating using *Bluetooth* wireless technology.
- We do not take any responsibility for the leakage of information during *Bluetooth* communication.
- Connection with all *Bluetooth* devices cannot be guaranteed.
  - A device featuring *Bluetooth* function is required to conform to the *Bluetooth* standard specified by Bluetooth SIG, Inc. and be authenticated.
  - Even if the connected device conforms to the above mentioned *Bluetooth* standard, some devices may not be connected or work correctly, depending on the features or specifications of the device.
  - While talking on the phone hands free, noise may occur, depending on the device or communication environment.
- Depending on the device to be connected, it may require some time to start communication.

On charging the unit

- This unit can be charged using USB only. Personal computer with USB port, or USB Charging AC Power Adaptor AC-UD10 (sold separately) is required for charging.

Others

- Do not place this unit in a place exposed to humidity, dust, soot or steam, subject to direct sunlight, or in a car waiting at a traffic signal. It may cause a malfunction.
- Using the *Bluetooth* device may not function on mobile phones, depending on radio wave conditions and location where the equipment is being used.
- If you experience discomfort after using the *Bluetooth* device, stop using the *Bluetooth* device immediately. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.
- Listening with this unit at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use this unit while driving or cycling.
- Do not put weight or pressure on this unit as it may cause the unit to deform during long storage.
- Do not subject the unit to excessive shock.
- Clean the unit with a soft dry cloth.
- Do not expose the unit to water. The unit is not waterproof.
  Remember to follow the precautions below.
  - Be careful not to drop the unit into a sink or other container filled with water.
  - Do not use the unit in humid locations or bad weather, such as in the rain or snow.
  - Do not get the unit wet.
    If you touch the unit with wet hands, or put the unit in a damp article of clothing, the unit may get wet and this may cause a malfunction of the unit.
- The earpads may deteriorate due to longterm storage or use.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

General

Communication System: *Bluetooth* Specification version 3.0

Output: *Bluetooth* Specification Power Class 2

Maximum communication range: Line of sight approx. 10 m[1)]

Frequency band: 2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)

Modulation method: FHSS

Compatible *Bluetooth* Profiles[2)]:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Supported Codec[3)]: SBC[4)], AAC[5)]

Supported content protection method: SCMS-T

Transmission range (A2DP): 20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)

Included items:
Wireless stereo headset (1), Micro-USB cable (approx. 50 cm) (1), Reference Guide (this sheet) (1), Other documents (1 set)

Recommended accessory:
USB Charging AC Power Adaptor: AC-UD10 (sold separately)

1) The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, antenna's performance, operating system, software application, etc.
2) *Bluetooth* standard profiles indicate the purpose of *Bluetooth* communication between devices.
3) Codec: Audio signal compression and conversion format
4) Subband Codec
5) Advanced Audio Coding

Wireless Stereo Headset

Power source: DC 3.7 V: Built-in lithium-ion rechargeable battery

Mass: Approx. 157 g

Operating temperature: 0 °C to 40 °C

Rated power consumption: 1.0 W

Usage hours:
Communication time (including music playback time): Max. 40 hours
Standby time: Max. 800 hours

Charging time: Approx. 4.5 hours
(The communication time will be about 24 hours when it is charged for 2 hours.)

Charging temperature: 5 °C to 35 °C

Receiver

Type: Closed, Dynamic

Driver units: 30 mm

Frequency response: 10 Hz – 24 kHz

Microphone

Type: Electret condenser

Direction characteristic: Omni directional

Effective frequency range: 100 Hz – 4,000 Hz

System requirements for battery charge using USB

Personal Computer with pre-installed with any of the following operating systems and USB port:

Operating Systems
(when using Windows)
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 or later)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP (Service Pack 3 or later)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

(when using Macintosh)
Mac OS X (version.10.3 or later)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

N'exposez pas les piles (piles rechargeables ou installées) à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur pendant une période prolongée.

Une pression sonore excessive du casque peut provoquer des pertes d'audition.

La marque *Bluetooth* et les logos appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et doivent être utilisés par Sony Corporation uniquement sous licence.

N Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées ou des marques de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

Macintosh et Mac OS sont des marques de commerce de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Par la présente Sony Corp. déclare que l'appareil équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Pour toute information complémentaire,
veuillez consulter l'URL suivante :
http://www.compliance.sony.de/

Italie: L'utilisation du réseau RLAN est régie :
- en ce qui concerne l'usage privé, par le décret-loi n° 259 du 1.8.2003 (« Code des communications électroniques »). Notamment, l'Article 104 définit les circonstances pour lesquelles l'obtention d'une autorisation générale préalable est requise et l'Article 105 définit les circonstances pour lesquelles une utilisation libre est permise ;
- en ce qui concerne la fourniture au public de l'accès RLAN aux réseaux et aux services de télécommunication, par le décret ministériel du 28.5.2003, dans sa version modifiée et l'Article 25 (autorisation générale relative aux réseaux et services de communications électroniques) du Code des communications électroniques.

Norvège : L'utilisation de cet équipement radio n'est pas autorisée dans la zone géographique située dans un rayon de 20 km autour du centre de Ny-Ålesund, Svalbard.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.
Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.

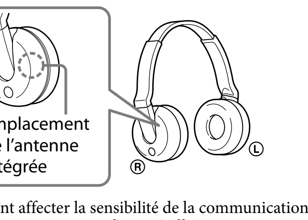
Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Précautions

Communication *Bluetooth*

- La technologie sans fil *Bluetooth* fonctionne dans un rayon d'environ 10 mètres.
  La portée de communication maximale peut varier selon les obstacles (personne, objet métallique, mur, etc.) ou l'environnement électromagnétique.
- L'illustration ci-dessous indique l'emplacement sur l'appareil de l'antenne intégrée. La sensibilité de la communication *Bluetooth* s'améliore en orientant l'antenne intégrée vers le périphérique de réception *Bluetooth*.
  La distance de communication est raccourcie en présence d'obstacles entre l'antenne du périphérique raccordé et cet appareil.



- Les conditions suivantes peuvent affecter la sensibilité de la communication *Bluetooth*.
  - Un obstacle, par exemple une personne, un objet métallique ou un mur, se trouve entre cet appareil et le périphérique *Bluetooth*.
  - Un appareil utilisant une fréquence de 2,4 GHz, par exemple un périphérique LAN sans fil, un téléphone sans fil ou un four à micro-ondes, est utilisé à proximité de cet appareil.
- Etant donné que les périphériques *Bluetooth* et les périphériques LAN sans fil (IEEE802.11b/g) utilisent la même fréquence, des interférences en hyperfréquences peuvent survenir et entraîner une dégradation de la vitesse de communication, des parasites ou une connexion incorrecte si cet appareil est utilisé à proximité d'un périphérique LAN sans fil. En pareil cas, prenez les mesures suivantes.
  - Utilisez cet appareil à au moins
    10 mètres du périphérique LAN sans fil.
  - Si cet appareil est utilisé dans un rayon de 10 mètres par rapport au périphérique LAN sans fil, mettez ce dernier hors tension.
  - Installez cet appareil et le périphérique *Bluetooth* aussi près que possible l'un de l'autre.
- Les émissions hyperfréquences d'un périphérique *Bluetooth* peuvent perturber le fonctionnement des appareils médicaux électroniques. Mettez hors tension cet appareil et les autres périphériques *Bluetooth* situés dans les endroits suivants afin d'éviter tout accident :
  - en présence de gaz inflammable, c'est-à-dire dans un hôpital, un train, un avion, ou une station essence
  - à proximité de portes automatiques ou d'alarmes incendie
- Cet appareil prend en charge les caractéristiques de sécurité conformes à la norme *Bluetooth* pour offrir une connexion sécurisée lors de l'utilisation de la technologie sans fil *Bluetooth*. Cependant, la sécurité peut être insuffisante selon le réglage. Soyez prudent lorsque vous communiquez au moyen de la technologie sans fil *Bluetooth*.
- Nous ne pouvons être tenus responsables de la fuite d'informations lors d'une communication *Bluetooth*.
- La connexion ne peut pas être garantie avec tous les périphériques *Bluetooth*.
  - Un périphérique doté de la fonction *Bluetooth* est nécessaire pour la conformité à la norme *Bluetooth* spécifiée par Bluetooth SIG Inc. et pour l'authentification.
  - Même si le périphérique raccordé est conforme à la norme *Bluetooth* précédemment mentionnée, certains périphériques peuvent de ne pas se connecter ou de ne pas fonctionner correctement, selon leurs caractéristiques ou spécifications.
  - Lors de communications téléphoniques mains libres, des parasites peuvent se produire, selon le périphérique ou l'environnement de communication.
- Selon le périphérique à connecter, le délai avant le début de la communication peut être plus ou moins long.

À propos du chargement de l'appareil

- Cet appareil ne peut être chargé que via USB. Ordinateur personnel avec port USB ou adaptateur secteur de recharge USB AC-UD10 (vendu séparément) requis pour la charge.

Autres

- Ne placez pas cet appareil dans un endroit exposé à l'humidité, la poussière, la suie ou la vapeur, aux rayons directs du soleil ou dans un véhicule attendant que le feu passe au vert. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- L'appareil *Bluetooth* peut ne pas fonctionner avec des téléphones portables, en raison des ondes radio et de l'endroit où cet équipement est utilisé.
- Si vous éprouvez une gêne après avoir utilisé ce périphérique *Bluetooth*, cessez de l'utiliser immédiatement. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony le plus proche.
- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas cet appareil en voiture ou à vélo.
- N'appliquez pas un poids excessif et n'exercez pas de pression sur l'appareil, car cela pourrait le déformer en cas de stockage prolongé.
- Ne soumettez pas l'appareil à un choc excessif.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et propre.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau. Il n'est pas étanche.
  Veillez à respecter les précautions ci-dessous.
  - Veillez à ne pas laisser tomber l'appareil dans un évier ou tout autre récipient rempli d'eau.
  - N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides ou dans de mauvaises conditions climatiques (pluie ou neige).
  - Evitez tout contact de l'appareil avec de l'eau.
    Si vous touchez l'appareil avec des mains mouillées ou si vous le glissez dans un vêtement mouillé, de l'eau risque de pénétrer à l'intérieur et de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.
- Les coussinets peuvent se détériorer en raison d'un stockage ou d'une utilisation prolongé(e).
- Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

Généralités

Système de communication : *Spécification Bluetooth* version 3.0

Sortie : *Spécification Bluetooth* Power Class 2

Portée maximale des communications : Environ 10 m en ligne directe[1)]

Bande de fréquence : Bande 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Méthode de modulation : FHSS

Profils *Bluetooth* compatibles[2)] :
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Codec pris en charge[3)] : SBC[4)], AAC[5)]

Méthode de protection du contenu prise en charge : SCMS-T

Plage de transmission (A2DP) : 20 Hz - 20 000 Hz (fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz)

Articles inclus :
Casque stéréo sans fil (1), Câble micro-USB (env. 50 cm) (1), Guide de référence (ce manuel) (1), Autres documents (1 jeu)

Accessoire recommandé :
Adaptateur CA de charge USB : AC-UD10 (vendu séparément)

1) La portée réelle varie en fonction de nombreux facteurs, tels que la présence d'obstacles entre les périphériques, les champs magnétiques autour des fours à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de la réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation ou les applications logicielles, etc.
2) Les profils standard *Bluetooth* sont destinés à la communication *Bluetooth* entre périphériques.
3) Codec : format de conversion et compression du signal audio
4) Codec bande secondaire
5) Encodage audio avancé

Ecouteurs

Source d'alimentation : 3,7 V CC : batterie rechargeable lithiumion intégrée

Masse : Environ 157 g

Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C

Consommation électrique nominale : 1,0 W

Durée d'utilisation :
Durée de communication (temps de lecture de musique inclus) : 40 heures maximum
En veille : 800 heures maximum

Durée de chargement : Environ 4,5 heures
(La durée de communication est d'environ 24 heures lorsqu'elle elle facturée pour 2 heures.)

Température de charge : 5 °C à 35 °C

Récepteur

Type : Fermé, Dynamique

Transducteurs : 30 mm

Réponse en fréquence : 10 Hz – 24 kHz

Micro

Type : Condensateur à électret

Caractéristiques directionnelles : Omnidirectionnel

Plage de fréquences efficace : 100 Hz – 4 000 Hz

Configuration requise pour la mise en charge de la batterie via une connexion USB

Ordinateur personnel doté de l'un des systèmes d'exploitation ci-dessous et équipé d'un port USB :

Systèmes d'exploitation
(sous Windows)
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 ou ultérieur)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP (Service Pack 3 ou ultérieur)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

(sous Macintosh)
Mac OS X (version 10.3 ou ultérieure)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Deutsch

ACHTUNG

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Setzen Sie installierte Batterien bzw. Akkus nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä., aus.

Ein zu großer Schalldruck von Kopfhörern kann zu Hörverlusten führen.

Der *Bluetooth*-Schriftzug und die *Bluetooth*-Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt in Lizenz.

Das Zeichen N ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc. in den USA und in anderen Ländern.

Microsoft, Windows und Windows Vista sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Macintosh und Mac OS sind eingetragene Markenzeichen von Apple, Inc., in den USA und anderen Ländern.

Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Weitere Informationen erhältlich unter:
http://www.compliance.sony.de/

Italien: Die Verwendung des RLAN-Netzes ist folgendermaßen geregelt:
- mit Bezug auf private Nutzung – anhand des Erlasses (Legislative Decree) vom 01.08.2003, Nr. 259 („Gesetz zur elektronischen Kommunikation") Insbesondere in Artikel 104 ist beschrieben, wann eine allgemeine Autorisierung im Voraus eingeholt werden muss. Art. 105 gibt an, in welchen Fällen eine uneingeschränkte Nutzung erlaubt ist;
- mit Bezug auf die öffentliche Bereitstellung des RLAN-Zugriffs für Telekommunikationsnetze und -dienste durch den ministeriellen Erlass vom 28.05.2003, in der vorliegenden Fassung, und Art. 25 (allgemeine Autorisierung für elektronische Kommunikationsnetzwerke und -dienste) des Gesetzes zur elektronischen Kommunikation.

Norwegen: Die Verwendung dieses Funkgeräts ist in einem Umkreis von 20 km um das Zentrum von Ny-Ålesund, Svalbard, nicht erlaubt.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für Anwender in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und „Batterie leer" signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.
Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Sicherheitsmaßnahmen

***Bluetooth*-Kommunikation**

- Die Reichweite der *Bluetooth*-Funktechnologie beträgt ca. 10 Meter.
  Die maximale Kommunikationsreichweite kann je nach Hindernissen (Personen, Metall, Wände usw.) oder elektromagnetischer Umgebung variieren.
- Die Antenne ist wie mit der gepunkteten Linie dargestellt in das Gerät integriert. Sie können die Empfangsqualität bei der *Bluetooth*-Kommunikation verbessern, indem Sie die integrierte Antenne in Richtung des verbundenen *Bluetooth*-Geräts drehen.
  Die Kommunikationsreichweite verkürzt sich, wenn sich zwischen der Antenne des verbundenen Geräts und diesem Gerät Hindernisse befinden.

- Die folgenden Bedingungen können die Empfindlichkeit der *Bluetooth*-Kommunikation beeinträchtigen.
  - Zwischen diesem Gerät und dem *Bluetooth*-Gerät befindet sich ein Hindernis, wie z. B. Personen, Metall oder eine Wand.
  - Ein Gerät mit 2,4-GHz-Frequenz, wie z. B. ein WLAN-Gerät, ein schnurloses Telefon oder ein Mikrowellenherd, wird in der Nähe dieses Geräts verwendet.
- Da *Bluetooth*-Geräte und WLANs (IEEE802.11b/g) mit derselben Frequenz arbeiten, kann es zu Interferenzen im Mikrowellenbereich kommen. Daher kann sich die Kommunikationsgeschwindigkeit verringern oder Rauschen und Störungen usw. können auftreten, wenn dieses Gerät in der Nähe eines WLAN-Geräts verwendet wird. Gehen Sie in einem solchen Fall folgendermaßen vor:
  - Verwenden Sie dieses Gerät in einem Abstand von mindestens 10 m vom WLAN-Gerät.
  - Wenn dieses Gerät innerhalb von 10 m Entfernung von einem WLAN-Gerät verwendet wird, schalten Sie das WLAN-Gerät aus.
  - Stellen Sie dieses Gerät und das *Bluetooth*-Gerät möglichst nahe beieinander auf.
- Von einem *Bluetooth*-Gerät ausgehende Mikrowellen können den Betrieb von medizinischen Geräten beeinflussen. Schalten Sie dieses Gerät und andere *Bluetooth*-Geräte an folgenden Orten aus. Andernfalls besteht Unfallgefahr:
  - an Orten mit entzündlichen Gasen, in einem Krankenhaus, Zug, Flugzeug oder an einer Tankstelle
  - in der Nähe von automatischen Türen oder Feuermeldern
- Dieses Gerät unterstützt dem *Bluetooth*-Standard entsprechende Sicherheitsfunktionen, um die Verbindungssicherheit bei *Bluetooth*-Funkverbindungen zu gewährleisten. Je nach Einstellung bieten diese jedoch möglicherweise keinen ausreichenden Schutz. Seien Sie bei der Kommunikation mit *Bluetooth*-Funktechnologie also vorsichtig.
- Für Sicherheitslücken bei der Übertragung von Informationen während der *Bluetooth*-Kommunikation kann keine Haftung übernommen werden.
- Eine Verbindung mit allen *Bluetooth*-Geräten kann nicht garantiert werden.
  - Für die Authentifizierung benötigen Sie ein Gerät mit *Bluetooth*-Funktion, das dem von Bluetooth SIG, Inc., spezifizierten *Bluetooth*-Standard entspricht.
  - Auch bei Geräten, die dem oben erwähnten *Bluetooth*-Standard entsprechen, kann es vorkommen, dass je nach Funktionen oder Spezifikationen der Geräte keine Verbindung hergestellt werden kann oder sie nicht einwandfrei funktionieren.
  - Wenn Sie freihändig telefonieren, kann je nach Gerät oder Kommunikationsumgebung Störrauschen zu hören sein.
- Je nach dem Gerät, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll, kann es eine Weile dauern, bis die Kommunikation startet.

Hinweis zum Laden des Geräts

- Dieses Gerät kann nur über USB geladen werden. Zum Laden sind ein PC mit USB-Anschluss oder der USB-Ladenetzadapter AC-UD10 (gesondert erhältlich) erforderlich.

Sonstiges

- Legen Sie dieses Gerät nicht an einen Ort, an dem es Feuchtigkeit, Staub, Ruß oder Dampf oder direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt ist, und verwenden Sie es nicht im Auto beim Warten an einer Ampel. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Je nach dem Zustand der Radiowellen und dem Ort, an dem die Geräte verwendet werden, funktioniert das *Bluetooth*-Gerät u. U. nicht mit Mobiltelefonen.
- Wenn Sie sich nach dem Verwenden des *Bluetooth*-Geräts nicht wohl fühlen, verwenden Sie das *Bluetooth*-Gerät auf keinen Fall weiter. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.
- Wenn Sie mit diesem Gerät bei hoher Lautstärke Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie dieses Gerät aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Achten Sie darauf, dass auf diesem Gerät kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls kann sich das Gerät bei langer Aufbewahrung verformen.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Schützen Sie das Gerät vor Kontakt mit Wasser. Das Gerät ist nicht wasserfest.
  Befolgen Sie stets die unten stehenden Vorsichtsmaßnahmen.
  - Das Gerät darf unter keinen Umständen unter Wasser geraten. Achten Sie z. B. darauf, dass es nicht in ein Waschbecken oder einen anderen mit Wasser gefüllten Behälter fällt.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung oder bei schlechten Witterungsbedingungen wie Regen oder Schnee.
  - Das Gerät darf nicht nass werden.
    Wenn Sie das Gerät mit feuchten Händen berühren oder auf feuchtem Stoff (z. B. einem Handtuch) ablegen, kann es nass werden. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.
- Die Ohrpolster können sich nach langer Aufbewahrung oder Verwendung abnutzen.
- Sollten an dem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Technische Daten

Allgemeines

Kommunikationssystem: *Bluetooth*-Spezifikation Version 3.0

Ausgangsleistung: *Bluetooth*-Spezifikation Leistungsklasse 2

Maximale Kommunikationsreichweite: Sichtlinie ca. 10 m[1)]

Frequenzbereich: 2,4-GHz-Frequenzbereich (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Modulationsverfahren: FHSS

Kompatible *Bluetooth*-Profile[2)]:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Unterstützter Codec[3)]: SBC[4)], AAC[5)]

Unterstütztes Inhaltsschutzverfahren: SCMS-T

Übertragungsbereich (A2DP): 20 Hz - 20.000 Hz (Abtastfrequenz 44,1 kHz)

Mitgelieferte Teile:
Stereo-Funk-Headset (1), Micro-USB-Kabel (ca. 50 cm) (1), Referenzhandbuch (dieses Handbuch) (1), Sonstige Dokumente (1 Satz)

Empfohlenes Zubehör:
USB-Ladegerät/Netzteil: AC-UD10 (gesondert erhältlich)

1) Die tatsächliche Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einen Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Leistung der Antenne, Betriebssystem, Softwareanwendung usw.
2) *Bluetooth*-Standardprofile geben den Zweck der *Bluetooth*-Kommunikation zwischen den Geräten an.
3) Codec: Format für die Audiosignalkomprimierung und -konvertierung
4) Subband-Codec
5) Advanced Audio Coding (AAC)

Headset

Stromquelle: 3,7 V Gleichstrom: Integrierter Lithium-Ionen-Akku

Masse: ca. 157 g

Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C

Nennleistungsaufnahme: 1,0 W

Betriebsdauer in Stunden:
Kommunikationsdauer (einschließlich der Musikwiedergabe): max. 40 Stunden
Dauer im Bereitschaftsmodus: max. 800 Stunden

Ladedauer: ca. 4,5 Stunden
(Die Kommunikationsdauer beträgt ca. 24 Stunden, wenn der Akku 2 Stunden lang geladen wird.)

Temperaturbereich für den Ladevorgang: 5 °C bis 35 °C

Hörkapsel

Typ: Geschlossen, Dynamisch

Treibereinheiten: 30 mm

Frequenzgang: 10 Hz – 24 kHz

Mikrofon

Typ: Elektret-Kondensator-Mikrofon

Richtcharakteristik: Ungerichtet

Effektiver Frequenzbereich: 100 Hz – 4.000 Hz

Systemvoraussetzungen für das Laden des Akkus über USB

PC mit USB-Anschluss, auf dem eins der folgenden Betriebssysteme vorinstalliert ist:

Betriebssysteme
(bei einem Windows-System)
Windows® 7
Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate
Windows Vista® (Service Pack2 oder höher)
Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate
Windows® XP (Service Pack3 oder höher)
Home Edition/Professional/Media Center Edition 2004/Media Center Edition 2005

(bei einem Macintosh)
Mac OS X (Version 10.3 oder höher), vorinstalliert

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las pilas (la batería o las pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como luz solar, fuego o similar durante un período prolongado.

Una presión acústica excesiva de los auriculares puede provocar pérdidas auditivas.

La marca de la palabra *Bluetooth* y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por parte de Sony Corporation se realiza bajo licencia.

N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.

Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.

Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Por medio de la presente Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Italia: La utilización de la red RLAN está regida por:
- en lo relacionado con el uso privado, por el decreto legislativo del 1/8/2003, n.º 259 ("Code of Electronic Communications" (Código de comunicaciones electrónicas)). En particular, el artículo 104 indica los casos en los que es necesario obtener una autorización general previa y el artículo 105 indica cuándo se permite un uso libre;
- en lo relacionado con el suministro al público en general del acceso RLAN a redes y servicios de telecomunicaciones, por el decreto ministerial del 28/5/2003, enmendado por el artículo 25 (autorización general de las redes y servicios de comunicaciones electrónicas) del código de comunicaciones electrónicas.

Noruega: El uso de este equipo de radio no se permite en la zona geográfica dentro de un radio de 20 km desde el centro de Ny-Ålesund, Svalbard.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

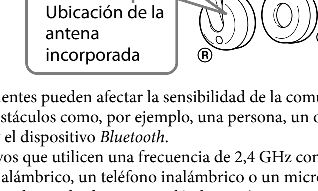
Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Precauciones

Comunicación *Bluetooth*

- La tecnología inalámbrica *Bluetooth* funciona en un rango de aproximadamente 10 metros.
  El rango máximo de comunicación puede variar en función de los obstáculos (personas, objetos metálicos, paredes, etc.) o del entorno electromagnético.
- La antena está incorporada en la unidad como se muestra con la línea de puntos. La sensibilidad de la comunicación *Bluetooth* mejorará al girar la antena incorporada en la unidad hacia el dispositivo *Bluetooth* conectado.
  La distancia de comunicación se reduce cuando existen obstáculos entre la antena del dispositivo conectado y esta unidad.



- Las condiciones siguientes pueden afectar la sensibilidad de la comunicación *Bluetooth*.
  – La existencia de obstáculos como, por ejemplo, una persona, un objeto metálico o una pared entre esta unidad y el dispositivo *Bluetooth*.
  – El uso de dispositivos que utilicen una frecuencia de 2,4 GHz como, por ejemplo, un dispositivo LAN inalámbrico, un teléfono inalámbrico o un microondas cerca de la unidad.
- Como los dispositivos *Bluetooth* y las LAN inalámbricas (IEEE802.11b/g) utilizan la misma frecuencia, pueden producirse interferencias de microondas que provoquen el deterioro de la velocidad de la comunicación, la aparición de ruido o una conexión no válida si la unidad se utiliza cerca de un dispositivo LAN inalámbrico. En este caso, realice el procedimiento siguiente.
  – Utilice esta unidad a una distancia mínima de 10 m del dispositivo LAN inalámbrico.
  – Si utiliza esta unidad a menos de 10 m de un dispositivo LAN inalámbrico, apague el dispositivo LAN inalámbrico.
  – Instale esta unidad y el dispositivo *Bluetooth* a la distancia más corta posible entre sí.
- Las microondas que emite un dispositivo *Bluetooth* pueden afectar el funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague esta unidad y los demás dispositivos *Bluetooth* en los lugares siguientes, ya que podrían provocar un accidente:
  – donde exista gas inflamable, en un hospital, tren, avión o gasolinera
  – cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios
- Esta unidad admite capacidades de seguridad que cumplen con el estándar *Bluetooth* para proporcionar una conexión segura al utilizar la tecnología inalámbrica *Bluetooth*, pero es posible que la seguridad no sea suficiente según el ajuste. Tenga cuidado al realizar una comunicación con la tecnología inalámbrica *Bluetooth*.
- No se aceptan responsabilidades por la pérdida de información que pudiera producirse durante una comunicación *Bluetooth*.
- No se puede garantizar la conexión con todos los dispositivos *Bluetooth*.
  – Un dispositivo que disponga de la función *Bluetooth* debe cumplir el estándar *Bluetooth* especificado por Bluetooth SIG, Inc. y estar autenticado.
  – Incluso en el caso de que el dispositivo conectado cumpla el estándar *Bluetooth* mencionado anteriormente, es posible que algunos dispositivos no puedan conectarse o funcionar correctamente, según las características o las especificaciones del dispositivo.
  – Mientras esté hablando con el manos libre del teléfono, es posible que se produzca ruido en función del dispositivo o del entorno de comunicación.
- En función del dispositivo que vaya a conectarse, es posible que transcurra cierto tiempo antes de que se inicie la comunicación.

Acerca de la carga de la unidad

- Esta unidad solo puede cargarse en un puerto USB. Para cargarla se necesita un ordenador personal con un puerto USB o un cargador USB/adaptador de alimentación de CA USB AC-UD10 (se vende por separado).

Otros

- No coloque esta unidad en lugares expuestos a humedad, polvo, hollín, vapor o la luz solar directa, ni la deje en un automóvil en espera ante una señal de tráfico. Se pueden producir fallas de funcionamiento.
- Es posible que el dispositivo *Bluetooth* no funcione en teléfonos celulares dependiendo del estado de las ondas de radio y del lugar donde se utilice el equipo.
- Si no se siente cómodo después de utilizar el dispositivo *Bluetooth*, deje de utilizarlo inmediatamente. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.
- Si usa la unidad a un volumen alto, puede sufrir daños en los oídos. Por razones de seguridad vial, no la utilice mientras conduce o va en bicicleta.
- No coloque ningún peso ni ejerza presión sobre la unidad, ya que ésta podría deformarse durante períodos de almacenamiento prolongado.
- No someta la unidad a golpes excesivos.
- Limpie la unidad con un paño suave seco.
- No exponga la unidad al agua. La unidad no es impermeable.
  Recuerde seguir las precauciones siguientes.
  – Tenga cuidado de no dejar caer la unidad en un fregadero u otro recipiente que contenga agua.
  – No utilice la unidad en lugares húmedos o si hace mal tiempo, por ejemplo, si llueve o nieva.
  – No deje que la unidad se moje.
  Si toca la unidad con las manos mojadas, o la coloca en una prenda de ropa mojada, la unidad se puede mojar y esto puede provocar un funcionamiento incorrecto de la misma.
- Es posible que los adaptadores se deterioren por el uso o por un almacenamiento prolongado.
- Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano a su domicilio.

Especificaciones

Generales

Sistema de comunicación: Especificación *Bluetooth* versión 3.0

Salida: Clase de potencia 2 de especificación *Bluetooth*

Rango de comunicación máximo: Línea de vista de aprox. 10 m[1]

Banda de frecuencia: Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Método de modulación: FHSS

Perfiles *Bluetooth* compatibles[2]:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Códec compatible[3]: SBC[4], AAC[5]

Sistema de protección de contenido admitido: SCMS-T

Intervalo de transmisión (A2DP): 20 Hz - 20.000 Hz (frecuencia de muestreo de 44,1 kHz)

Artículos incluidos:
Auriculares estéreo inalámbricos (1), Cable micro-USB (aprox. 50 cm) (1),
Guía de referencia (este documento) (1), Otros documentos (1 juego)

Accesorio recomendado:
Adaptador de alimentación de ca de carga USB: AC-UD10 (se vende por separado)

1) El rango real variará en función de factores como, por ejemplo, los obstáculos que puedan interponerse entre los dispositivos, los campos magnéticos que puedan existir en torno a hornos microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de recepción o el rendimiento de la antena, del sistema operativo, de la aplicación de software, etc.
2) Los perfiles estándar *Bluetooth* indican la finalidad de la comunicación *Bluetooth* entre dispositivos.
3) Códec: formato de conversión y compresión de señales de audio
4) Códec de banda secundaria
5) Codificación de audio avanzada

Auriculares estéreo inalámbricos

Fuente de alimentación: cc de 3,7 V: batería recargable de iones de litio incorporada

Masa: Aprox. 157 g

Temperatura de funcionamiento: De 0 ºC a 40 ºC

Consumo de energía nominal: 1,0 W

Horas de utilización:
Tiempo de comunicación (incluido el tiempo de reproducción de música): Máx. 40 horas
Tiempo en espera: Máx. 800 horas

Tiempo de carga: Aprox. 4,5 horas
(la carga durante 2 horas proporciona un tiempo de comunicación de aproximadamente 24 horas).

Temperatura de carga: De 5 ºC a 35 ºC

Receptor

Tipo: Cerrado, Dinámico

Unidades auriculares: 30 mm

Respuesta de frecuencia: 10 Hz – 24 kHz

Micrófono

Tipo: Condensador Electret

Características de dirección: Omnidireccional

Gama de frecuencias efectivas: 100 Hz – 4.000 Hz

Requisitos del sistema para realizar la carga de la batería a través de USB

Ordenador con puerto USB y alguno de los siguientes sistemas operativos instalados previamente:

Sistemas operativos
(con Windows)
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 o posterior)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP (Service Pack 3 o posterior)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

(con Macintosh)
Mac OS X (versión.10.3 o posterior)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

WAARSCHUWING

Open de behuizing niet. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

Installeer de apparatuur niet in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast.

Stel de batterij (geïnstalleerde accu of batterijen) niet langdurig bloot aan extreem hoge temperaturen, zoals zonlicht, vuur, enzovoort.

Extreme geluidsdruk van de hoofdtelefoon kan gehoorbeschadiging tot gevolg hebben.

Het woordmerk en de logos van *Bluetooth* zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en Sony Corporation gebruikt deze items onder licentie.

Het merkteken N is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de VS en andere landen.

Microsoft, Windows en Windows Vista zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Macintosh en Mac OS zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.

Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de addressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Nadere informatie kunt u vinden op:
http://www.compliance.sony.de/

Italië: het gebruik van het RLAN-netwerk is geregeld:
- met betrekking tot privégebruik door het wettelijk besluit van 1.8.2003, nr. 259 ("Regelgeving voor elektronische communicatie"). In het bijzonder geeft Artikel 104 aan wanneer er voordien een algemene toelating moet bekomen worden en geeft Artikel 105 aan wanneer vrij gebruik toegelaten is:
- met betrekking tot het leveren van toegang aan mensen tot telecommunicatienetwerken en -diensten via RLAN, door het bij amendement gewijzigde ministeriële besluit 28.5.2003 en door Artikel 25 (algemene toelating voor elektronische communicatienetwerken en -diensten) van de Regelgeving voor elektronische communicatie.

Noorwegen: Gebruik van deze radio-apparatuur is niet toegelaten in het geografische gebied binnen een straal van 20 km vanaf het centrum van Ny-Ålesund, Svalbard.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van oude batterijen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op de batterij of op de verpakking wijst erop dat de batterij, meegeleverd met van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.
Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.
Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data–integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden.
Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

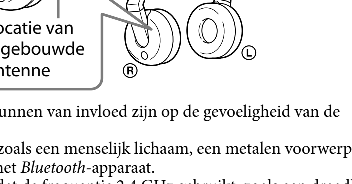
Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie het belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Voorzorgsmaatregelen

Informatie over *Bluetooth*-communicatie

- Draadloze *Bluetooth*-technologie functioneert binnen een straal van ongeveer 10 meter.
  De maximale communicatieafstand is afhankelijk van obstakels (menselijk lichaam, metalen voorwerpen, muren, enzovoort) of elektromagnetische storing.
- De antenne is ingebouwd in het apparaat, zoals wordt aangeduid met de gestippelde lijn. De gevoeligheid van de *Bluetooth*-communicatie kan worden verbeterd door de ingebouwde antenne in de richting van het verbonden *Bluetooth*-apparaat te draaien.
  De communicatieafstand wordt kleiner als er zich obstakels tussen de antenne van het verbonden apparaat en dit apparaat bevinden.



- De volgende omstandigheden kunnen van invloed zijn op de gevoeligheid van de *Bluetooth*-communicatie.
  – Er bevindt zich een obstakel, zoals een menselijk lichaam, een metalen voorwerp of een muur, tussen dit apparaat en het *Bluetooth*-apparaat.
  – Er bevindt zich een apparaat dat de frequentie 2,4 GHz gebruikt, zoals een draadloos LAN-apparaat, draadloze telefoon of magnetron, in de buurt van dit apparaat.
- Omdat *Bluetooth*-apparaten en draadloze LAN-apparaten (IEEE802.11b/g) dezelfde frequentie gebruiken, kan storing worden veroorzaakt door microgolven. Als dit apparaat in een buurt van een draadloos LAN-apparaat wordt gebruikt, kan dit een lagere communicatiesnelheid, ruis of een ongeldige verbinding tot gevolg hebben. In dit geval moet u het volgende doen.
  – Gebruik dit apparaat op ten minste 10 meter afstand van het draadloze LAN-apparaat.
  – Als dit apparaat binnen 10 meter van een draadloos LAN-apparaat wordt gebruikt, schakelt u het draadloze LAN-apparaat uit.
  – Plaats dit apparaat en het *Bluetooth*-apparaat zo dicht mogelijk bij elkaar.
- Microgolven die afkomstig zijn van een *Bluetooth*-apparaat, kunnen van invloed zijn op de werking van elektronische medische apparaten. Schakel dit apparaat en andere *Bluetooth*-apparaten uit op de volgende plaatsen, omdat dit ongelukken kan veroorzaken:
  – in de buurt van ontvlambare gassen, in ziekenhuizen, treinen, vliegtuigen of benzinestations
  – in de buurt van automatische deuren of brandalarmen
- Dit apparaat ondersteunt beveiligingsmogelijkheden die voldoen aan de *Bluetooth*-norm voor een beveiligde verbinding wanneer de draadloze *Bluetooth*-technologie wordt gebruikt, maar afhankelijk van de instelling is de beveiliging wellicht niet voldoende. Wees voorzichtig wanneer u communiceert via de draadloze *Bluetooth*-technologie.
- We zijn niet verantwoordelijk voor het lekken van informatie tijdens de *Bluetooth*-communicatie.
- We kunnen niet garanderen dat verbinding kan worden gemaakt met alle *Bluetooth*-apparaten.
  – Een apparaat met een *Bluetooth*-functie moet voldoen aan de *Bluetooth*-norm die is vastgesteld door Bluetooth SIG, Inc., en moet zijn geverifieerd.
  – Zelfs als het verbonden apparaat voldoet aan de hierboven vermelde *Bluetooth*-norm, kan met sommige apparaten wellicht geen verbinding worden gemaakt of functioneert het apparaat niet correct, afhankelijk van de kenmerken of technische gegevens van het apparaat.
  – Wanneer u handsfree belt via de telefoon, kan ruis optreden, afhankelijk van het apparaat of de communicatieomgeving.
- Afhankelijk van het apparaat waarmee verbinding wordt gemaakt, kan het enige tijd duren voordat de communicatie wordt gestart.

Informatie over het opladen van het apparaat

- Dit apparaat kan alleen via USB worden opgeladen. U hebt een pc met een USB-poort of de batterijlader met USB/netadapter AC-UD10 (afzonderlijk verkrijgbaar) nodig voor het opladen.

Overigen

- Zet dit apparaat niet op een plaats waar het wordt blootgesteld aan vochtigheid, stof, roet, stoom of direct zonlicht of in een auto die wacht voor het stoplicht. Dit kan een storing veroorzaken.
- De *Bluetooth*-functie van mobiele telefoons werkt mogelijk niet, afhankelijk van radiogolven en de locatie waar het apparaat wordt gebruikt.
- Als u ongemakken ondervindt na het gebruik van een *Bluetooth*-apparaat, moet u meteen stoppen met het gebruik van het *Bluetooth*-apparaat. Als het probleem daarmee niet is verholpen, raadpleegt u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.
- Wanneer u dit apparaat beluistert met een te hoog volume, kan uw gehoor worden beschadigd. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.
- Plaats geen voorwerpen op dit apparaat en oefen geen druk uit op het apparaat, omdat het apparaat hierdoor kan vervormen als het lange tijd wordt opgeborgen.
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke schokken.
- Reinig het apparaat met een zachte, droge doek.
- Stel het apparaat niet bloot aan water. Het is niet waterdicht.
  Volg de onderstaande voorzorgsmaatregelen.
  – Laat het apparaat niet in een gootsteen of een andere houder gevuld met water vallen.
  – Gebruik het apparaat niet in vochtige plaatsen of bij slecht weer, zoals in de regen of sneeuw.
  – Zorg dat het apparaat niet nat wordt.
  Als u het apparaat met natte handen aanraakt, of het apparaat in vochtige kleding stopt, kan het nat worden en dat kan leiden tot defecten.
- De kwaliteit van de oorkussentjes kan achteruitgaan door langdurige opslag of langdurig gebruik.
- Met alle vragen of problemen met betrekking tot dit apparaat die niet aan bod komen in deze handleiding, kunt u terecht bij de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Technische gegevens

Algemeen

Communicatiesysteem: *Bluetooth*-specificatie versie 3.0

Uitvoer: *Bluetooth*-specificatie Power Class 2

Maximaal communicatiebereik: Ongeveer 10 meter (zonder obstakels)[1]

Frequentieband: 2,4 GHz-band (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Modulatiemethode: FHSS

Compatibele *Bluetooth*-profielen[2]:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile; profiel voor geavanceerde audiodistributie)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile; profiel voor externe audio-/videobediening)
HFP (Hands-free Profile; handsfree profiel)
HSP (Headset Profile; headsetprofiel)

Ondersteunde codec[3]: SBC[4], AAC[5]

Ondersteunde methode voor inhoudsbeveiliging: SCMS-T

Overdrachtsbereik (A2DP): 20 Hz - 20.000 Hz (bemonsteringsfrequentie 44,1 kHz)

Meegeleverde onderdelen:
Draadloze stereoheadset (1), Micro-USB-kabel (ong. 50 cm) (1), Naslaggids (deze handleiding) (1), Andere documenten (1 set)

Aanbevolen accessoire:
Netspanningsadapter voor opladen via USB: AC-UD10 (afzonderlijk verkocht)

1) Het werkelijke bereik is afhankelijk van factoren zoals obstakels tussen apparaten, magnetische velden rond een magnetron, statische elektriciteit, ontvangstgevoeligheid, antenneprestaties, besturingssysteem, software, enzovoort.
2) *Bluetooth*-standaardprofielen geven het doel aan van *Bluetooth*-communicatie tussen apparaten.
3) Codec: indeling voor audiosignaalcompressie en -conversie
4) Subband Codec
5) Advanced Audio Coding

Headset

Voedingsbron: 3,7 V gelijkstroom: ingebouwde oplaadbare lithium-ion batterij

Massa: Ongeveer 157 g

Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 40 °C

Nominaal stroomverbruik: 1,0 W

Gebruiksuren:
Communicatietijd (inclusief muziekweergavetijd): Max. 40 uur
Standby-tijd: Max. 800 uur

Laadtijd: Ong. 4,5 uur
(De communicatietijd bedraagt ongeveer 24 uur wanneer het apparaat 2 uur wordt opgeladen.)

Laadtemperatuur: 5 °C tot 35 °C

Ontvanger

Type: Gesloten, Dynamisch

Drivers: 30 mm

Frequentiebereik: 10 Hz – 24 kHz

Microfoon

Type: Elektret-condensator

Richtingskenmerk: Omnidirectioneel

Effectief frequentiebereik: 100 Hz – 4.000 Hz

Systeemvereisten voor het opladen van de batterij via USB

Computers waarop een van de volgende besturingssystemen vooraf is geïnstalleerd en die een USB-poort hebben:

Besturingssystemen
(bij gebruik van Windows)
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack2 of hoger)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP (Service Pack3 of hoger)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

(bij gebruik van Macintosh)
Mac OS X (versie 10.3 of hoger), voorgeïnstalleerd

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non aprire il rivestimento esterno. Per qualsiasi riparazione rivolgersi solo a personale qualificato.

Non installare l'apparecchiatura in un ambiente ristretto, come scaffali per libri o mobiletti incorporati.

Non esporre la batteria (blocchi batteria o batterie installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato.

È possibile che un'eccessiva pressione audio emessa dalle cuffie causi la perdita dell'udito.

Bluetooth e i relativi loghi sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi è concesso in licenza a Sony Corporation.

N Mark è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altre nazioni.

Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Macintosh e Mac OS sono marchi di fabbrica di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Italia: L'uso della rete RLAN è regolato:
- relativamente all'uso privato, dal Decreto legislativo n. 259 del 1/8/2003 ("Codice delle comunicazioni elettroniche"). In particolare, l'Articolo 104 indica i casi in cui è necessario ottenere anticipatamente un'autorizzazione generale e l'Articolo 105 indica i casi in cui è consentito il libero uso;
- relativamente al rilascio delle autorizzazioni per la fornitura al pubblico dell'accesso RLAN alle reti e ai servizi di telecomunicazione, dal Decreto ministeriale del 28/5/2003, così come emendato, e dall'Articolo 25 (autorizzazione generale per le reti e i servizi di comunicazione elettronica) del Codice delle comunicazioni elettroniche.

Norvegia: L'uso del presente apparecchio radio non è consentito nell'area geografica compresa entro un raggio di 20 km dal centro di Ny-Ålesund, Svalbard.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.
Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.
Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

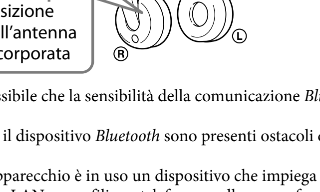
Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Precauzioni

Informazioni sulla comunicazione *Bluetooth*

- La tecnologia senza fili *Bluetooth* opera entro un raggio di circa 10 metri.
  La distanza massima di comunicazione potrebbe variare in base alla presenza di ostacoli (persone, elementi metallici, pareti e così via) o di campi elettromagnetici.
- L'antenna di questa unità è incorporata nell'unità stessa come illustrato nella linea tratteggiata. È possibile migliorare la sensibilità della comunicazione *Bluetooth* orientando l'antenna incorporata verso il dispositivo *Bluetooth* connesso.
  La distanza di comunicazione diminuisce se tra l'antenna del dispositivo collegato e il presente apparecchio sono presenti ostacoli.



- Nei casi riportati di seguito, è possibile che la sensibilità della comunicazione *Bluetooth* venga alterata.
  – Se tra il presente apparecchio e il dispositivo *Bluetooth* sono presenti ostacoli quali persone, elementi metallici o pareti.
  – Se in prossimità del presente apparecchio è in uso un dispositivo che impiega frequenze a 2,4 GHz, ad esempio un dispositivo LAN senza fili, un telefono cordless o un forno a microonde.
- Poiché i dispositivi *Bluetooth* e le reti LAN senza fili (IEEE802.11b/g) impiegano le stesse frequenze, se utilizzati entro brevi distanze, potrebbero verificarsi interferenze a microonde con conseguenti alterazioni della velocità di comunicazione, disturbi o connessioni errate. In tal caso, effettuare quanto riportato di seguito.
  – Utilizzare il presente apparecchio a una distanza minima di 10 m dal dispositivo LAN senza fili.
  – Se il presente apparecchio viene utilizzato entro un raggio di 10 m da un dispositivo LAN senza fili, spegnere quest'ultimo.
  – Installare il presente apparecchio e il dispositivo *Bluetooth* il più vicino possibile l'uno all'altro.
- Le microonde trasmesse da un dispositivo *Bluetooth* potrebbero influire sul funzionamento di apparecchiature mediche elettroniche. Spegnere il presente apparecchio e altri dispositivi *Bluetooth* nei seguenti luoghi, onde evitare di causare incidenti:
  – in presenza di gas infiammabili, all'interno di ospedali, treni, aerei o stazioni di rifornimento
  – in prossimità di porte automatiche o allarmi antincendio
- Sebbene il presente apparecchio supporti funzioni di protezione conformi allo standard *Bluetooth* per garantire la connessione sicura durante l'uso della tecnologia senza fili *Bluetooth*, a seconda dell'impostazione la protezione potrebbe risultare insufficiente. Per questo motivo, prestare attenzione durante le comunicazioni mediante la tecnologia senza fili *Bluetooth*.
- Sony non potrà essere ritenuta responsabile in caso di eventuale dispersione di informazioni durante le comunicazioni *Bluetooth*.
- Non è possibile garantire la connessione con tutti i dispositivi *Bluetooth*.
  – Per la conformità allo standard *Bluetooth* specificato da Bluetooth SIG, Inc. e per l'autenticazione, occorre disporre di un dispositivo dotato della funzione *Bluetooth*.
  – Anche se il dispositivo connesso è conforme con lo standard *Bluetooth* di cui sopra, potrebbe non essere possibile connettere alcuni dispositivi oppure alcuni di essi potrebbero non funzionare correttamente in base alle relative funzioni o specifiche.
  – Durante le conversazioni telefoniche mediante la funzione vivavoce, a seconda del dispositivo o dell'ambiente di comunicazione si potrebbero verificare disturbi.
- A seconda del dispositivo da connettere, l'avvio della comunicazione potrebbe richiedere tempo.

Informazioni sulla carica dell'apparecchio

- Il presente apparecchio può venire caricato solo utilizzando l'interfaccia USB. Per la carica è richiesto un personal computer dotato di porta USB o un caricabatterie USB/alimentatore CA AC-UD10 (in vendita separatamente).

Altro

- Non collocare il presente apparecchio in luoghi esposti a umidità, polvere, cenere o vapore, soggetti alla luce solare diretta o in un'auto durante la sosta ad un semaforo. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
- A seconda delle condizioni delle onde radio e del luogo in cui l'apparecchio viene utilizzato, potrebbe non essere possibile utilizzare il dispositivo *Bluetooth* con i telefoni cellulari.
- Se in seguito all'uso del dispositivo *Bluetooth* si avvertono dei fastidi, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo *Bluetooth*. Se il problema persiste, rivolgersi a un rivenditore Sony.
- L'ascolto ad alto volume mediante il presente apparecchio può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare l'apparecchio durante la guida o in bicicletta.
- Durante periodi di inutilizzo prolungati, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sull'apparecchio onde evitare che si deformi.
- Non sottoporre l'apparecchio a urti eccessivi.
- Pulire l'apparecchio utilizzando un panno morbido e asciutto.
- Non esporre l'apparecchio all'acqua. L'apparecchio non è impermeabile.
  Attenersi alle precauzioni elencate di seguito.
  – Prestare attenzione a non far cadere l'apparecchio in un lavandino o in un altro contenitore pieno d'acqua.
  – Non utilizzare l'apparecchio in luoghi umidi o in condizioni climatiche avverse, per esempio mentre piove o nevica.
  – Non bagnare l'apparecchio.
  Se si tocca l'apparecchio con le mani bagnate o se si avvolge l'apparecchio in un tessuto umido, l'apparecchio potrebbe bagnarsi e presentare quindi malfunzionamenti.
- È possibile che le protezioni degli auricolari si usurino a seguito di periodi prolungati di deposito o uso.
- Per eventuali domande o problemi riguardanti questo apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Caratteristiche tecniche

Generali

Sistema di comunicazione: Specifica *Bluetooth* versione 3.0

Trasmissione: Specifica *Bluetooth* Power Class 2

Distanza massima di comunicazione: Linea d'aria: circa 10 m[1]

Banda di frequenza: Banda da 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Metodo di modulazione: FHSS

Profili *Bluetooth* compatibili[2]:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Codec supportato[3]: SBC[4], AAC[5]

Metodo di protezione del contenuto supportato: SCMS-T

Gamma di trasmissione (A2DP): 20 Hz - 20.000 Hz (frequenza di campionamento 44,1 kHz)

Accessori in dotazione:
Cuffie auricolari stereo senza fili (1), Cavo micro-USB (circa 50 cm) (1), Guida di riferimento (il presente documento) (1), Altri documenti (1 serie)

Accessorio consigliato: Alimentatore CA per carica USB: AC-UD10 (venduto separatamente)

1) La gamma effettiva varia in base a fattori quali ostacoli tra i dispositivi, campi magnetici in prossimità di forni a microonde, elettricità statica, sensibilità di ricezione, prestazioni dell'antenna, sistema operativo, applicazione software e così via.
2) I profili standard *Bluetooth* indicano lo scopo della comunicazione *Bluetooth* tra i dispositivi.
3) Codec: formato di conversione e di compressione dei segnali audio
4) Codec sottobanda
5) AAC (Advanced Audio Coding)

Cuffie auricolari

Alimentazione: 3,7 V CC: batteria ricaricabile agli ioni di litio incorporata

Massa: Circa 157 g

Temperatura di utilizzo: Da 0 °C a 40 °C

Consumo energetico nominale: 1,0 W

Ore di autonomia:
Durata delle comunicazioni (inclusa la durata della riproduzione musicale): max. 40 ore
Durata in standby: max. 800 ore

Tempo di carica: Circa 4,5 ore
(La durata delle comunicazioni sarà di circa 24 ore, dopo una carica di 2 ore.)

Temperatura di carica: Da 5 °C a 35 °C

Ricevitore

Tipo: Chiuso, Dinamico

Unità pilota: 30 mm

Risposta in frequenza: 10 Hz – 24 kHz

Microfono

Tipo: A condensatore a elettrete

Caratteristica direzionale: Omnidirezionale

Gamma di frequenza effettiva: 100 Hz – 4.000 Hz

Requisiti di sistema per la carica della batteria tramite il collegamento USB

Personal Computer con uno dei seguenti sistemi operativi preinstallato e dotato di porta USB:

Sistemi operativi
(se viene utilizzato Windows)
Windows® 7
Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack2 o successivo)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP (Service Pack3 o successivo)
Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

(se viene utilizzato Macintosh)
Mac OS X (versione 10.3 o successiva), preinstallato

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.